

TEXTILE  
SOLUTIONS.

Bezema  
Colour  
Solutions.

**CHT**  
SMART CHEMISTRY  
WITH CHARACTER.

## GAMME DE COLORANTS

LE CHOIX INTELLIGENT

## SURTIDO DE COLORANTES

SELECCIÓN CON SISTEMA



# COMPÉTENCE COMPETENCIA

## Le centre de compétences pour les colorants du groupe CHT

La société CHT Switzerland AG, dont le siège se trouve à Montlingen (Suisse), développe, produit et commercialise une gamme complète de colorants textiles.

Des procédés de production efficaces, des installations modernes et un système de contrôle à plusieurs niveaux garantissent le plus haut niveau de qualité de nos produits. Des experts travaillent quotidiennement au développement et à l'utilisation de nos Colorants et Auxiliaires textiles.

En tant que fournisseur d'auxiliaires et de colorants textiles, nous pouvons exploiter des potentiels communs et proposer des solutions optimales à nos clients. De nouveaux produits pour des utilisations et des effets innovants, des procédés optimisés ainsi qu'une mise en œuvre écologique deviennent des principes pour le groupe CHT qui servent de référence pour nos actions.

## El centro de competencia de colorantes del Grupo CHT

CHT Switzerland AG, con sede en Montlingen (Suiza), se dedica al desarrollo, la producción y la distribución de un surtido completo de colorantes textiles.

Los procesos de producción eficientes, las modernas instalaciones de producción y un sistema de pruebas de varias etapas garantizan el alto nivel de calidad de los productos. Especialistas experimentados se ocupan diariamente del desarrollo y aplicación de productos para el sector textil.

Como proveedor de sistemas de auxiliares textiles y colorantes, podemos aprovechar los potenciales comunes y ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Productos novedosos para aplicaciones y efectos innovadores, procesos optimizados e implementación ecológica forman parte de los principios del Grupo CHT sobre la base de los cuales organizamos nuestra actuación.

# BEZEMA COLOUR SOLUTIONS

## Des solutions d'un seul partenaire

Notre sous-marque Bezema Colour Solutions est le garant de l'excellent résultat que vous attendez après la teinture de vos textiles. Avec nous, vous profitez de nos colorants performants et de hautes qualités, mais également de notre longue expertise et savoir-faire en termes d'application. CHT est votre partenaire de choix pour une solution globale : du prétraitement à la finition avec nos auxiliaires et nos colorants, supporté par notre service technique mondial. Notre vaste gamme de colorants est optimisée pour des applications innovantes et conforme aux standards économiques et écologiques les plus élevés.

## Soluciones de sistema de un solo proveedor de una sola mano

La sub-marca Bezema Colour Solutions ofrece los colorantes reconocidos en la calidad habitual y le lleva al resultado perfecto de forma segura y sencilla gracias a nuestra cultura de trabajo. La ventaja son las sinergias de las competencias alineadas, en producto y aplicación, ya que CHT ofrece soluciones completas de una sola fuente: desde el colorante adecuado, pasando por los auxiliares de tintura y estampación, ademas un rápido servicio técnico global en el sitio. Nuestra amplia gama de colorantes para aplicaciones innovadoras y optimizadas cumple naturalmente con los más altos estándares económicos y ecológicos.



# SERVICE

## SERVICIO



### Votre production textile au top grâce à nos services

Le groupe CHT est un partenaire performant, compétent et fiable dans l'industrie textile. CHT est présent et actif à travers le monde dans environ 120 pays et 40 secteurs industriels et marchés.

Outre une vaste gamme de haute qualité en colorants et auxiliaires textiles, nous vous accompagnons avec des idées créatives et des solutions de système bien pensées et uniques.

Vos différentes exigences d'optimisation de production sont au centre de nos préoccupations. Grâce à nos solutions expertes, vous pouvez bénéficier du soutien qui vous fera progresser dans sept domaines différents.

Varié, complet et compétitif un avantage décisif pour vous.

### Nuestro servicio lleva su producción textil a lo más alto

El Grupo CHT es un socio fuerte, competente y fiable de la industria textil y está presente en unos 120 países y 40 industrias y mercados en todo el mundo.

Además de un amplio surtido de colorantes y auxiliares textiles de alta calidad, le acompañamos con ideas creativas y soluciones de sistema realmente sofisticadas y únicas.

Nuestro enfoque se centra siempre en sus necesidades – que sabemos están en constante cambio – para lograr procesos de producción óptimos. Con nuestras diversas soluciones de servicio en siete áreas, usted puede obtener exactamente el apoyo que necesita para salir progresando.

Versátil, completo y sobre todo incluido en el precio: un valor añadido decisivo para usted.

#### ► **Service de conseils**

Nos techniciens spécialisés et expérimentés répondent à vos questions en détail et, en fonction de vos besoins, des experts hautement spécialisés du service technique et commercial sont à votre disposition dans le monde entier.

#### ► **Service d'analyses**

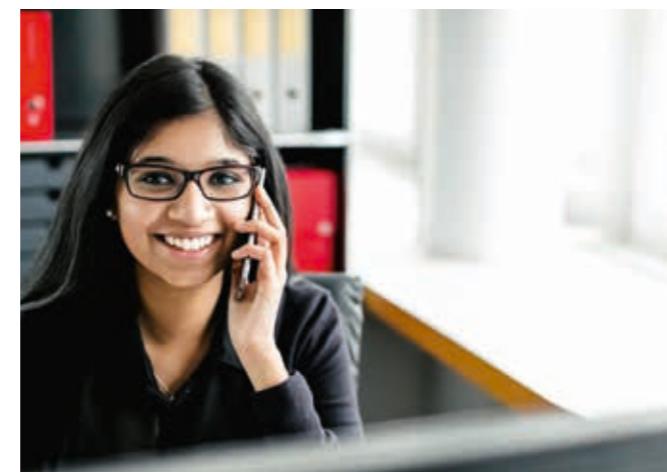
Vous recevez des réponses rapides de notre part : avec un vaste savoir-faire pratique et de longues années d'expérience, nous vous soutenons de différentes manières spécifiques du marché.

#### ► **Service de laboratoire**

Vos souhaits et vos défis déterminent notre travail de développement : plus d'une centaine de techniciens de laboratoire, techniciens, ingénieurs et chimistes expérimentés apportent leurs connaissances et leurs idées pour développer des solutions innovantes et individuelles.

#### ► **Service de formation**

Informez-vous par nos connaissances et savoir-faire : nous vous aidons à relever vos défis quotidiens avec une grande expérience et d'excellentes connaissances spécialisées approfondies. Nous vous offrons volontiers des formations lors de conférences d'information, d'ateliers ou de formations individuelles dans nos centres de compétence, des laboratoires de formation ou chez vous sur place.



#### ► **Service de l'environnement**

Définissez avec nous de nouveaux standards écologiques : nous exigeons le plus haut niveau de durabilité de nos produits et processus afin de les rendre plus écologiques et économiques. Nous vous conseillons volontiers sur toutes les questions environnementales importantes.

#### ► **Service logistique**

Profitez de notre logistique rapide et professionnelle - grâce à nos entrepôts de stockage à rayonnages entièrement automatisés en Allemagne et en Suisse. Nos partenaires de livraison sélectionnés dans le monde entier vous livrent votre commande directement par le chemin le plus court et le moins cher.

#### ► **Service d'innovation**

Vos produits auront encore plus de succès avec nos solutions et services : en tant qu'innovateurs créatifs, nous développons en permanence de nouvelles recettes et de nouveaux processus avec un potentiel commercial.

#### ► **Servicio de asesoramiento**

Nuestros especialistas, con una amplia experiencia, responden a sus preguntas en detalle y en función de sus necesidades; expertos altamente especializados en servicio técnico y ventas están a su disposición en todo el mundo.

#### ► **Servicio de análisis**

Nos encargamos de responderle con rapidez: con amplios conocimientos prácticos, muchos años de experiencia y las tecnologías de análisis más avanzadas, le asistimos de múltiples formas y de modo específico al mercado.

#### ► **Servicio de laboratorio**

Sus deseos y desafíos impulsan nuestro trabajo de desarrollo: más de un centenar de experimentados técnicos de laboratorio, técnicos generales, ingenieros y químicos aportan sus conocimientos e ideas para el desarrollo de soluciones innovadoras e individuales.

#### ► **Servicio de formación**

Enriquezcase con nuestros conocimientos: le asistimos en sus desafíos diarios mediante un alto nivel de experiencia y un excelente y profundo conocimiento técnico. Estaremos encantados de ofrecerle formación en eventos informativos, talleres o cursos individuales en nuestros centros de competencia, laboratorios de formación o en sus instalaciones.



#### ► **Servicio ambiental**

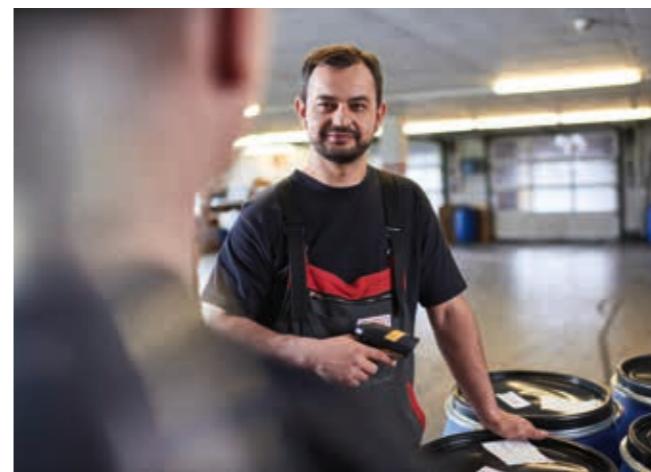
Estableza nuevos estándares ecológicos con nosotros: damos la máxima importancia a la sostenibilidad de nuestros productos y procesos para que sean más respetuosos con el medio ambiente y más económicos. Estaremos encantados de asesorarle en todas las cuestiones relacionadas con el medioambiente.

#### ► **Servicio de logística**

Benefíciense de nuestra logística rápida y profesional gracias a nuestros almacenes de estantes elevados totalmente automatizados en Alemania y Suiza. Nuestros socios de logística seleccionados en todo el mundo le suministran directamente sus pedidos a través de la ruta más corta y económica.

#### ► **Servicio de innovación**

Sus productos serán aún más exitosos con nuestras soluciones y servicios: como generadores de ideas creativas, desarrollamos constantemente nuevas fórmulas y procesos con potencial de mercado.



# GAMME

## SURTIDO



### Notre gamme – a vous de faire votre choix, nous avons les produits que vous recherchez

Bezema Colour Solutions propose une gamme complète de colorants et pigments textiles pour tous les substrats textiles, les exigences de solidité et les procédés. L'application et le marché de vente jouent un rôle décisif pour les produits textiles – en fonction de l'importance de la rentabilité, de la durabilité ou de la performance de qualité. Avec les colorants de Bezema Colour Solutions, toutes les exigences peuvent être satisfaites sur mesure.

Toute la gamme de colorants Bezema Colour Solutions est divisée en différentes classes de produits :

#### **B** BASIC

Notre gamme standard économique pour des exigences courantes.

#### **A** ADVANCED

Gamme améliorée et adaptée pour une utilisation polyvalente et économique répondant aux exigences élevées.

#### **HP** HIGH PERFORMANCE

Gamme de produits et spécialités à la pointe de la technologie pour satisfaire aux plus hautes exigences.

### Nuestro surtido – usted tiene la elección y nosotros la selección

Bezema Colour Solutions ofrece un surtido completo de colorantes y pigmentos textiles para todos los sustratos textiles, requisitos de solidez y procesos. La aplicación y el mercado de distribución juegan un papel decisivo para los productos textiles, en función de la importancia que tengan la rentabilidad, la sostenibilidad o un alto rendimiento. Con los colorantes de Bezema Colour Solutions se pueden satisfacer todos los requisitos de manera individualizada.

El Surtido completo de colorantes de Bezema Colour Solutions se divide en las siguientes clases de productos:

#### **B** BASIC

Nuestra gama estándar económica para requisitos normales.

#### **A** ADVANCED

Gama de productos mejorada y adaptada para un uso versátil y económico, que cumple con elevadas exigencias.

#### **HP** HIGH PERFORMANCE

Gama con productos de alta calidad y especialidades de última tecnología para las más altas exigencias.

# RÈACTIFS

# REACTIVOS



## BEZAKTIV – des colorants réactifs pour les fibres cellulosiques

Les colorants BEZAKTIV sont des colorants réactifs destinés à la teinture des fibres cellulosiques, des fibres de cellulose régénérée et de leurs mélanges. Ils se distinguent notamment par leurs bonnes solidités à l'usage, une vaste palette d'application et la grande variété des nuances. Ces propriétés font de BEZAKTIV les colorants les plus utilisés sur les fibres cellulosiques.

Différents procédés présentent différentes caractéristiques de teinture auxquelles il convient de réagir – les diverses problématiques nécessitent un ample choix de colorants. Notre grande offre de réactif BEZAKTIV permet de choisir les bons colorants pour chaque application.

## BEZAKTIV – colorantes reactivos para fibras de celulosa

Los colorantes BEZAKTIV son colorantes reactivos para la tintura de fibras de celulosa y fibras regeneradas de celulosa y sus mezclas. Se caracterizan sobre todo por sus buenas solideces al uso, su amplio espectro de aplicación y la gran variedad de tonos. Estas propiedades hacen de los productos BEZAKTIV los colorantes más utilizados en fibras celulósicas.

Diferentes procesos muestran diferentes características de teñido a las que es necesario reaccionar: los distintos problemas requieren una amplia selección de colorantes. Nuestro surtido BEZAKTIV permite elegir el colorante adecuado para cada aplicación.

### BEZAKTIV Gamme | Surtido

#### BASIC

BEZAKTIV V	Les colorants réactifs à un ou deux groupes vinylsulfone avec de très bonnes propriétés tinctoriales et un grand choix de colorants rongeables. Appropriés pour la teinture par épuisement, par foulardage avec stockage à froid et la teinture à la continue.	Colorantes reactivos con uno o dos grupos vinilsulfónicos con muy buenas propiedades de tintura y una gran selección de colorantes corroyables. Aptos para tintura por agotamiento, tintura por CPB y tintura continua.
BEZAKTIV S	Gamme de colorants reactifs bi-fonctionnelles avec un haut degre de fixation et une excellente reproductibilite; appropriés pour les processus par epuisement, par foulardage avec stockage à froid et à la continue.	Gama de colorantes reactivos con alto nivel de fijación y excelente reproducibilidad, adecuada para la aplicación por agotamiento, a la continua y por fulardado en frío.
BEZAKTIV HE	Colorants hot-dyeing réactifs classiques avec un bon pouvoir égalisant et migrant; appropriés pour les articles mercerisés ultérieurement grâce à la bonne stabilité aux alcalis.	Colorantes reactivos clásicos para la tintura en caliente con excelente poder igualador y de migración, adecuados para artículos de mercerización posterior debido a la buena solidez a los álcalis.

#### ADVANCED

BEZAKTIV S-MATRIX	Colorants réactifs ayant une trichromie ajustée de façon optimale pour les nuances ternes y oscuras. Mediante un sistema de anclaje bifuncional se obtiene un máximo nivel de fijación y máxima reproducibilidad en procedimiento por agotamiento, por cold pad batch y a la continua.	Tricromía de colorantes reactivos óptimamente seleccionados para tonalidades medias y oscuras. Mediante un sistema de anclaje bifuncional se obtiene un máximo nivel de fijación y máxima reproducibilidad en procedimiento por agotamiento, por cold pad batch y a la continua.
BEZAKTIV COSMOS S-C	Colorants réactifs très concentrés pour une teinture économique des nuances les plus foncées avec des quantités minimales de colorants.	Colorantes reactivos muy concentrados para la tintura económica de tonalidades profundas con mínimo consumo de colorante.
BEZAKTIV HE-MATRIX	Trichromie en colorants réactifs pour la teinture à chaud avec un très bon pouvoir d'égalisation et une bonne reproductibilité. Convient pour les articles post-mercierisés grâce à l'excellente solidité aux alcalis.	Tricromía de colorantes reactivos con excelentes propiedades de igualación y buena reproducibilidad. Gracias a su excelente solidez alcalina es apta para artículos de posmercerización.
BEZAKTIV FX	Colorants réactifs choisis pour des articles confectionnés (garment).	Colorantes reactivos seleccionados para prendas confeccionadas.
BEZAKTIV WO	Colorants réactifs multifonctionnels, exempts de métaux lourds pour teindre la laine et la laine superwash, très bonne solidité des articles surteints et un niveau élevé en solidité au mouillé, même dans les nuances foncées.	Colorantes reactivos multifuncionales, libres de metales pesados, para la tintura de lana y lana "superwash", excelente solidez al sobreteñido y máximo nivel de solideces en húmedo, incluso en caso de tonalidades oscuras.
BEZAKTIV S-W	Colorants réactifs à système d'ancre multifonctionnel, en offrant une bonne tenue à la lumière et aux lavages répétés. Grâce à leur excellente substantivité, ils conviennent également aux colorants foncés. Utilisés dans la teinture par épuisement, par CPB et à la continue.	Colorantes reactivos con sistema de anclaje multifuncional, alta solidez a la luz y buena solidez a lavados múltiples. Gracias a su excelente formación del color, también se recomiendan para matices oscuros. Emplean tanto en tintura de extracción como en tintura PPF y tintura continua.

#### HIGH PERFORMANCE

BEZAKTIV HP	Ancre réactif multifonctionnel qui offre les solidités au mouillé et à la lumière les plus hautes par ses chromophores sélectionnés; reproductibilité excellente par le comportement tinctorial ajusté de façon optimale.	Este sistema multifuncional de anclaje reactivo ofrece con cromóferos máximas solideces a la luz y a la intemperie, excelente reproducibilidad por su comportamiento tintóreo perfectamente sincronizado.
BEZAKTIV GO	Colorants réactifs respectant l'environnement lors des processus de teinture qui économisent l'eau et l'énergie. Degrés de fixation les plus hauts aux basses températures de teinture et de rinçage et avec des temps de processus réduits.	Colorantes reactivos amigables con el medio ambiente para procesos de tintura de bajo consumo de energía y agua. Elevado nivel de fijación, bajas temperaturas de tintura, enjuague y tiempos cortos de proceso.
BEZAKTIV ZERO GO	Colorants exempts de p-Chloroaniline, rongeables a blanc, pour nuances moyennes a foncées. Fixation rapide et très bonne lavabilité, aptes au procede GO. Ne contient pas d'arylamine.	Colorantes libres de p-Chloroanilina con alta velocidad de fijacion y excelente lavabilidad. Utilizacion universal para todos los procesos. Especialmente apropiado para el proceso GO economico y ecologico.

# CUVE TINA



## BEZATHREN – des colorants résolument performants

Bezema Colour Solutions propose un vaste assortiment de colorants de cuve pour des applications variées. BEZATHREN constitue l'assortiment complet de colorants avec des solidités uniques à la lumière, au mouillé et au chlore pour les teintures sur toutes les fibres cellulosiques.

Aujourd'hui, les textiles doivent être plus performants que jamais. Leurs fonctions se doivent d'être toujours plus complexes et de résister aux contraintes les plus élevées. Malgré des incidences extérieures importantes, une luminescence permanente des couleurs est impérative.

Notamment dans les domaines outdoor et loisirs, les vêtements fonctionnels doivent résister à une exposition intense à la lumière et présenter simultanément une résistance élevée aux intempéries et à la sueur.

Mais les facteurs d'influence naturels ne sont pas les seuls à représenter un défi : les vêtements de travail et les vêtements pour hôpitaux sont confrontés en permanence à des lavages industriels agressifs ou au nettoyage au chlore. Malgré cette sollicitation extrême, les textiles doivent être durables et leurs propriétés et leur optique doivent rester fiables.

BEZATHREN est la solution à tous ces défis.

L'App de colorants de Bezema Colour Solutions propose avec WellVAT un outil de calcul intelligent pour la teinture en cuve. Le programme de calcul aide à optimiser toujours et partout les procédés avec des colorants CHT et des auxiliaires. En outre, l'App est gratuite pour iOS et Android offrant un savoir d'experts dans la teinture en colorant de cuve.

## BEZATHREN – colorantes con la fuerza de rendimiento absoluto

Bezema Colour Solutions ofrece una amplia gama de colorantes de tina para una gran variedad de aplicaciones. BEZATHREN es la gama completa de colorantes con una solidez absolutamente única a la luz, al tratamiento húmedo y al cloro para tinturas en todas las fibras celulosicas.

Los textiles de hoy en día tienen que rendir más que nunca. Deben presentar características cada vez más sofisticadas y soportar altas exigencias. A pesar de las intensas influencias externas, el objetivo es que los colores presenten siempre un brillo permanente.

Especialmente en el sector de actividades al aire libre y de ocio, las prendas funcionales deben resistir una exposición intensiva a la luz, pero al mismo tiempo deben presentar una gran solidez a la intemperie y al sudor.

Pero no son sólo los factores naturales los que plantean retos: la ropa de trabajo y la ropa hospitalaria, por ejemplo, tienen que hacer frente de forma permanente a los lavados industriales agresivos o al lavado con cloro. A pesar de estas exposiciones extremas, los textiles deben ser duraderos y sus propiedades y apariencia deben seguir siendo fiables.

BEZATHREN es la respuesta a todos estos retos.

Con WellVAT, la aplicación de colorantes de Bezema Colour Solutions ofrece una herramienta de cálculo inteligente para la tintura con colorantes de tina. El programa de cálculo ayuda a optimizar los procesos con colorantes y auxiliares CHT, en cualquier momento y en cualquier lugar. La aplicación también ofrece acceso directo a conocimientos expertos sobre nuestra gama de colorantes de tina, de forma gratuita para iOS y Android.

### BEZATHREN Gamme I Surtido

#### ADVANCED

BEZATHREN	Colorants de cuve pour les exigences les plus hautes sur les fibres de cellulose et leurs mélanges; solidités au lavage et à la chlorure maximales; solidités à la lumière et à la sueur excellentes.	Los colorantes tina están disponibles para cumplir los máximos requerimientos sobre fibras celulosicas y sus mezclas, excelente solidez al lavado y al cloro y muy buenas solideces a la luz y al sudor.
-----------	---	--

# DIRECTS

## DIRECTOS



DIRECTS

### TUBANTIN – une alternative économique

Les colorants TUBANTIN sont des colorants solubles dans l'eau pour le coton et la soie qui, contrairement aux colorants réactifs, ne sont liés aux fibres que par des interactions physiques et doivent par conséquent posséder une affinité élevée pour le substrat.

La substantivité des colorants est le facteur décisif pour le comportement de teinture dans le groupe des colorants montant directement sur la fibre. Le "colorant substantif" doit d'ailleurs son nom à cette propriété.

Contrairement aux colorants réactifs, les colorants directs ne forment pas de liaison chimique avec la cellulose. Ils permettent d'avoir un processus écologique et économique pour un grand nombre d'articles. L'avantage des colorants directs est la grande simplicité du procédé de teinture. Comparés aux colorants réactifs, les colorants directs présentent une plus faible solidité au mouillé.

Le procédé de teinture est donc un procédé purement physique où le colorant est appliqué sur la fibre par "relargage". Dans ce procédé, la teinture est contrôlée par le rapport de bain, la température, l'ajout d'électrolytes et de produits auxiliaires. Grâce à la classification SDC, il est possible pour l'utilisateur de sélectionner des colorants avec un comportement d'absorption similaire.

### TUBANTIN – la alternativa económica

Los colorantes TUBANTIN son colorantes solubles en agua para algodón y seda que, a diferencia de los colorantes reactivos, sólo están ligados a la fibra por interacciones físicas y, por lo tanto, deben presentar una alta afinidad con el sustrato.

La sustanividad de los colorantes es el factor decisivo para el comportamiento de teñido en el grupo de colorantes directos. El término "colorante ustantivo" también deriva de esta propiedad.

A diferencia de los colorantes reactivos, los colorantes directos no forman una unión química con la celulosa. Permiten procesos ecológicos y económicos para una gran variedad de artículos. La ventaja de los colorantes directos es que el proceso de teñido es muy sencillo. No obstante, en comparación con los colorantes reactivos, los colorantes directos tienen una menor solidez al tratamiento húmedo.

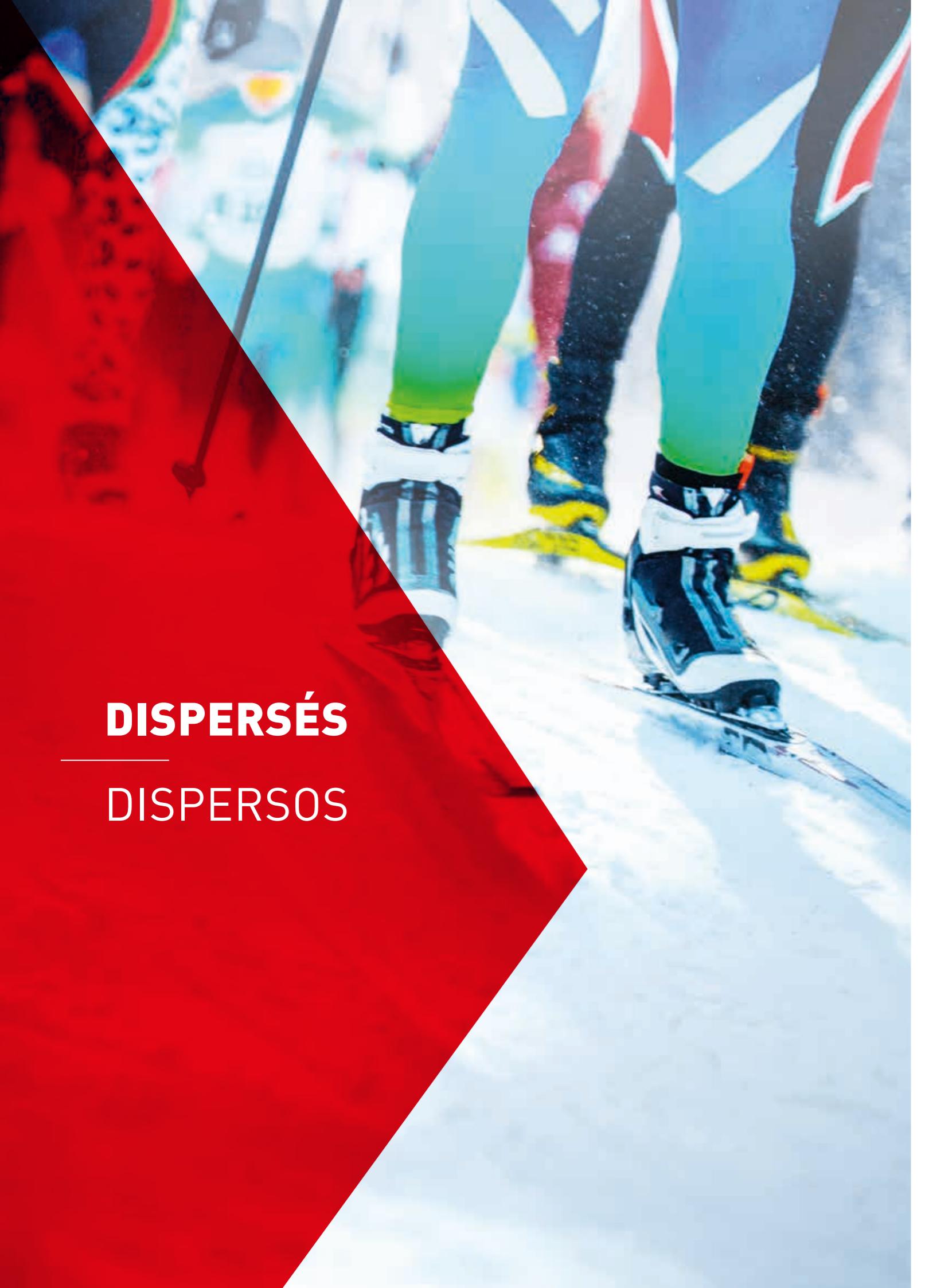
El proceso de teñido es, por tanto, un proceso puramente físico en el que el colorante se aplica a la fibra mediante salificación. En este contexto, el proceso de teñido es controlado mediante la relación de baño, la temperatura, los aditivos electrolíticos y los auxiliares. La clasificación SDC permite al usuario seleccionar colorantes que presentan un proceso por agotamiento similar.

#### TUBANTIN Gamme I Surtido

##### BASIC

TUBANTIN	Colorants directs pour les processus de teinture rentables et les applications spéciales sur les articles confectionnés; faible consommation des substances chimiques et d'eau.	Colorantes directos para procesos de teñido económicos y aplicaciones especiales en el sector de las prendas, con baja necesidad de productos químicos y de agua.
----------	---	---

# DISPERSÉS DISPERSOS



DISPERSÉS

## BEMACRON – encore plus varié, encore plus performant

Les colorants BEMACRON sont des colorants dispersés insolubles dans l'eau, destinés à la teinture du polyester selon les procédés par épuisement et Thermosol.

Les différents types de polyester présentent différentes caractéristiques de teinture qui doivent être prises en compte. Dans les teintures en bain long, les colorants dispersés doivent monter et se fixer régulièrement et rapidement sur la fibre, alors qu'ils sont soumis à d'importantes forces de cisaillement pendant la teinture de fils. Avec les hautes températures utilisées dans le procédé Thermosol, chaque seconde compte.

Pour relever ces défis, il est indispensable d'avoir un vaste choix au niveau des colorants. C'est pourquoi notre très vaste gamme BEMACRON est divisée en différents groupes de colorants et rend ainsi la sélection et l'application plus faciles pour l'utilisateur.

Que vous vouliez teindre des microfibres en polyester ultramoderne ou des vêtements de travail qui doivent être conformes aux exigences de la norme DIN EN ISO 20471 – avec nos colorants BEMACRON, vous ferez toujours le bon choix.

## BEMACRON – aún más versátil y aún más potente

Los colorantes BEMACRON son colorantes dispersos insolubles en agua para la tintura de poliéster, tanto para el proceso por agotamiento como el proceso termosol.

Los diferentes tipos de poliéster tienen diferentes características de teñido, que deben considerarse en consecuencia. En la tintura de baño largo, los colorantes dispersos deben aplicarse de manera uniforme y rápida, mientras que en la tintura de bobina cruzada también están expuestos a altas fuerzas de cizallamiento. En el proceso termosol a altas temperaturas, cada segundo cuenta.

Para poder hacer frente a estos retos, es inevitable una amplia selección de colorantes. Por ello, nuestra amplia surtido de productos BEMACRON se divide en diferentes grupos de colorantes y facilita así al usuario la elección y la aplicación correcta.

Tanto si tiene microfibra de poliéster de alta costura como si se trata de ropa de trabajo que deba cumplir los requisitos de la norma DIN EN ISO 20471, con nuestros colorantes BEMACRON siempre habrá elegido correctamente.

### BEMACRON Gamme I Surtido

#### BASIC

BEMACRON SMART EE	Gamme compacte de colorants très concentrés et faciles à combiner.	Gama compacta de colorantes muy concentrados y fácilmente combinables.
BEMACRON S	Colorants standards solides à la sublimation avec un bon rapport qualité-prix qui correspondent aux standards écologiques les plus élevés.	Colorantes estándar resistentes a la sublimación con una buena relación precio-rendimiento que cumplen con los más altos estándares ecológicos.
BEMACRON SE	Colorants de base pouvant bien être associés.	Colorantes básicos fácilmente combinables.
BEMACRON E	Colorants dispersés à petites molécules avec de bonnes propriétés égalisantes et migrantes; appropriés pour la teinture du PES et des mélanges de PES/laine.	Colorantes dispersos de moléculas de tamaño pequeño con buenas propiedades de igualación y de migración, adecuados para la tintura de fibras de poliéster y sus mezclas con lana.

#### ADVANCED

BEMACRON CA	Colorants dispersés avec une bonne compatibilité sélectionnés pour la teinture de l'acétate 2 1/2.	Colorantes dispersos sincronizados con buena combinabilidad para la tintura de acetato 2 1/2.
BEMACRON RS	Gamme Rapid Dyeing universelle avec une excellente aptitude aux mélanges et stabilité à la dispersion. Convient particulièrement pour la teinture de bobines.	Surtido Rapid-Dyeing de aplicación universal con excelente combinabilidad y estabilidad de dispersión. Especialmente apto para la tintura de bobinas cruzadas.

#### HIGH PERFORMANCE

BEMACRON HP	Colorants dispersés saponifiables présentant des solidités au lavage très élevées.	Colorantes dispersos saponificables con excelente solidez al lavado.
BEMACRON HP-LTD	Colorants dispersés saponifiables présentant des solidités au lavage très élevées. La plupart des nuances peuvent être obtenues à une température de teinture de 120 °C, ce qui est particulièrement adapté aux mélanges PES/EL.	Colorantes dispersos saponificables con excelente solidez al lavado. La mayoría de los tonos pueden conseguirse a una temperatura de teñido de 120 °C, por lo que son especialmente apropiados para mezclas de PES/EL.
BEMACRON SEL/SEB	Colorants fluorescents ou très brillants conformes à la norme DIN EN ISO 20471, également pour les vêtements de sport et de loisir.	Colorantes fluorescentes y muy brillantes para conseguir tejidos conformes a la norma DIN EN ISO 20471 o para prendas de moda deportivas e informales.

# ACIDES ÁCIDOS



## BEMACID – plus de nuances, plus de liberté

La gamme de colorants CHT pour la teinture du polyamide et de la laine s'appelle BEMACID.

L'application est réalisée dans une plage de pH neutre à légèrement acide. Les colorants se distinguent par une application facile, de bonnes solidités à l'usage, une brillance élevée et permettent ainsi d'avoir une large palette de nuances de couleurs.

Les colorants acides se distinguent par leur affinité pour la laine et le polyamide, leur vitesse d'épuisement (cinétique) ainsi que divers paramètres de teinture tels que l'influence du pH, le comportement de migration, l'aptitude aux mélanges et l'égalisation des différences d'affinité provenant du matériau.

La fibre polyamide a une très forte influence sur le procédé de teinture. Les importantes différences cinétiques entre PA 6 et PA 6.6 sont connues. Le contrôle du comportement cinétique de la qualité du PA est donc indispensable pour déterminer le comportement de teinture optimal.

La classification des colorants BEMACID est réalisée sur la base de leur comportement de migration, leur montée (affinité), leur aptitude aux mélanges et leur niveau de solidité.

De cette façon, il est possible de répondre à toutes les exigences en matière de solidité à la lumière, solidité au mouillé, brillance, aptitude aux mélanges et d'égalisation des effets de lignage.

## BEMACID – más tonos, más libertad

El surtido de colorantes CHT para tintura de poliamida y lana se denomina BEMACID.

La aplicación se realiza en el rango de pH neutro a ligeramente ácido. Estos colorantes se caracterizan por su fácil aplicación, buena solidez al uso, alto brillo y, por lo tanto, permiten una amplia gama de tonos de color.

Los colorantes ácidos se diferencian en su afinidad con la lana y la poliamida, en su velocidad de agotamiento (cinética) y en diversos parámetros de teñido como la dependencia del pH, el comportamiento de migración, la combinabilidad y la cobertura de las diferencias de afinidad relacionadas con el material.

La fibra de poliamida tiene una influencia muy importante en el proceso de teñido. Las grandes diferencias cinéticas entre el PA 6 y el PA 6.6 son generalmente conocidas. La comprobación del comportamiento cinético de la calidad de PA es, por tanto, un requisito previo para determinar el proceso de teñido óptimo.

La clasificación de los colorantes BEMACID se basa en su capacidad de migración, su capacidad de construcción (afinidad), su combinabilidad y su grado de solidez.

De este modo, se pueden cumplir todos los requisitos relativos a la solidez a la luz, solidez al tratamiento húmedo, brillantez, combinabilidad y cobertura de barrado.

### BEMACID Gamme I Surtido

#### BASIC

BEMACID E	Colorants avec un très bon pouvoir égalisant permettant de couvrir les différences d'affinité, bonnes solidités lumière.	Colorantes de excelente igualación para cubrir diferencias de material con buenas solideces a la luz.
BEMACID N	Bon rendement à pH neutre.	Buen rendimiento en pH neutro.
BEMACID F	Colorants brillants avec de très bonnes solidités au mouillé mais combinabilité moyenne.	Colorantes brillantes con excelentes solideces en húmedo, pero moderada compatibilidad.

#### ADVANCED

BEMACID E-TL	Trichromie présentant une montée homogène et une très bonne aptitude à l'impression de moquettes.	Tricromía con rendimiento homogéneo y excelente aptitud para estampación de alfombras.
BEMACID N-TF	Trichromie présentant une montée homogène et une bonne répartition polyamide/laine.	Tricromía con rendimiento homogéneo y una buena distribución en poliamida/lana.

# COMPLEXES MÉTALLIFÈRES

## COMPLEJO METÁLICO



### BEMAPLEX – tonos de color profundos para las más altas exigencias

Gracias a sus propiedades equilibradas y coordinadas, los colorantes BEMAPLEX son la primera elección cuando se requieren las más altas exigencias en cuanto a tonos de color profundos en PA y WO.

La fibra de poliamida tiene una influencia muy importante en el proceso de teñido. Las grandes diferencias cinéticas entre PA 6 y PA 6.6 son conocidas a nivel general. La comprobación del comportamiento cinético de la calidad de PA es, por tanto, un requisito previo para determinar el proceso de teñido óptimo.

La clasificación de los colorantes BEMAPLEX se basa en su capacidad de migración, su capacidad de construcción [afinidad], su grado de solidez y su combinabilidad.

#### BEMAPLEX Gamme I Surtido

##### BASIC

BEMAPLEX N	Colorants non sulfonés présentant un rendement élevé, peu influencé par le pH.	Colorantes no-sulfonados con muy buen rendimiento y menor dependencia del pH.
BEMAPLEX M	Colorants mono sulfonés présentant un fort rendement et de bonnes solidités au mouillé.	Colorantes mono-sulfonados con muy buen rendimiento y buenas solidades en húmedo.
BEMAPLEX D	Colorants di sulfonés avec d'excellentes solidités au mouillé, mais une combinabilité moyenne.	Colorantes di-sulfonados con excelentes solidades en húmedo, pero moderada compatibilidad.

##### ADVANCED

BEMAPLEX M-T	Trichromie présentant un comportement en teinture homogène et un niveau de solidité général élevé.	Tricromía con rendimiento homogéneo y buen nivel de solidades.
--------------	--	--

# BASIQUES BÁSICOS



## BEZACRYL – pour la teinture des fibres de polyacrylonitrile

Grâce aux colorants basiques BEZACRYL, il est possible de teindre aussi bien les fibres de polyacrylonitrile que les fibres polyester modifiées cationiques.

La gamme couvre la plage de nuances brillantes à foncées.

Les colorants basiques de la gamme BEZACRYL permettent de teindre une large palette de fibres ainsi que leurs mélanges. En plus de la fibre de polyacrylonitrile classique, il est également possible de teindre les fibres modacryliques et les fibres synthétiques modifiées anioniques. La teinture des fibres m-aramide est également possible.

Les colorants BEZACRYL sont chargés positivement dans le bain de teinture et peuvent ainsi former une liaison saline avec les groupes de fibres à charge négative.

Les textiles teintables catiónicamente han ido ganando cada vez más importancia y ahora son una parte integral de las modernas mezclas de fibras. Son particularmente apreciados cuando se requieren tonos brillantes y máxima solidez al uso. Sin embargo, la tintura de estos textiles multifuncionales plantea las mayores exigencias a la empresa de acabado textil. Esto se debe a que la creciente variedad de mezclas de fibras requiere una variedad de colorantes que estén armonizados entre sí, además de un amplio conocimiento de las propiedades de la fibra y del teñido.

## BEZACRYL – para tintura de fibras de poliacrilonitrilo

Los colorantes básicos BEZACRYL se pueden utilizar para teñir tanto fibras de poliacrilonitrilo como fibras de poliéster cationicamente modificados.

El surtido abarca desde los tonos brillantes hasta el negro.

Los colorantes básicos del surtido BEZACRYL ofrecen la posibilidad de teñir una amplia gama de fibras y sus mezclas. Además de la clásica fibra de poliacrilonitrilo, también se pueden teñir las fibras modacrílicas y las fibras sintéticas anionícamnte modificadas. También es posible teñir fibras de m-aramida.

Los colorantes BEZACRYL tienen una carga positiva en el baño de tintura y, por lo tanto, pueden formar un puente de sal con los grupos negativos de la fibra.

Los textiles teñibles catiónicamente han ido ganando cada vez más importancia y ahora son una parte integral de las modernas mezclas de fibras. Son particularmente apreciados cuando se requieren tonos brillantes y máxima solidez al uso. Sin embargo, la tintura de estos textiles multifuncionales plantea las mayores exigencias a la empresa de acabado textil. Esto se debe a que la creciente variedad de mezclas de fibras requiere una variedad de colorantes que estén armonizados entre sí, además de un amplio conocimiento de las propiedades de la fibra y del teñido.

### BEZACRYL Gamme I Surtido

#### BASIC

BEZACRYL	L'assortiment de colorants basiques pour la teinture des fibres synthétiques de polycrylonitrile et anioniques modifiées.	Surtido básico de colorantes para la tintura de poliacrilonitrilo y fibras sintéticas anionicamente modificados.
----------	---	--



# L'IMPRESSION ESTAMPACIÓN

## L'impression – est à la pointe des tendances

L'impression peut être désignée comme une teinture superficielle. Les pates d'impression sont ainsi appliqués par sérigraphie à l'aide de cadres à plat ou rotatif puis séchés. La fixation (vapeur ou chaleur sèche) ainsi qu'un lavage subséquents – en fonction de la classe du colorant et du support textile – permettent d'obtenir des couleurs solides et brillantes.

La large gamme de colorants pour les articles cellulosaques (BEZAKTIV et BEZATHREN) et les articles synthétiques (BEMACID, BEMAPLEX et BEMACRON) ainsi que la gamme de colorants pigmentaires (BEZAPRINT, BEZAFLUOR et COLORMATCH) conviennent aussi bien pour les imprimés de mode que les imprimés répondant aux exigences et solidités les plus élevées.

Les procédés d'impression numérique fonctionnent avec des solutions de colorants (encre) qui sont soient pulvérisées (BEMACID E-TL pour les articles pour les sols/tapis en laine ou polyamide) ou imprimées avec des imprimantes à jet d'encre (BEZAJET R pour les articles cellulosaques).

## La estampación – es una fuerte tendencia

La estampación puede describirse como tintura local. Los líquidos con colorantes espesados se aplican por estampado de marcos o de rodillas. Una fijación posterior (medio de vapor o calor seco), así como un poslavado – dependiendo de la clase de colorante y del material textil – garantizan unos colores sólidos y brillantes.

El amplio surtido de colorantes para artículos celulósicos (BEZAKTIV y BEZATHREN) y sintéticos (BEMACID, BEMAPLEX y BEMACRON), así como el surtido de pigmentos (BEZAPRINT, BEZAFLUOR y COLORMATCH) son aptos para realizar estampación de moda, así como para estampaciones que cumplan las más altas exigencias y solideces.

Los procesos de estampación digital utilizan soluciones colorantes (tintas) que se rocían (BEMACID E-TL para artículos para suelos/alfombras de lana o poliamida) o se imprimen con impresoras de inyección de tinta (BEZAJET R para artículos celulósicos).

### Gamme d'impression | Surtido de estampación

Impression réactive sur les articles cellulosaques		Estampación reactiva sobre artículos celulósicos
BEZAKTIV PS	Colorants réactifs avec système d'ancrage stable aux alcalis pour l'impression de la cellulose dans le domaine de la mode.	Colorantes reactivos con sistema de anclaje estable al álcali para la estampación de moda sobre celulosa.
BEZAKTIV V	Sélection de colorants réactifs pour l'impression réactive à deux phases.	Selección de colorantes reactivos para la estampación reactiva en dos fases.
BEZAJET R	Encres réactives pour la technologie à jet d'encre.	Tintas reactivas para tecnología de inyección de tinta.
Impression de colorants acides et à complexes métallifères sur polyamide, laine et soie		Estampación sobre poliamida, lana y seda con colorantes ácidos y complejos metálicos
BEMACID   BEMAPLEX	Sélection de colorant acides et à complexes métallifères pour différents domaines d'application.	Selección de colorantes ácidos y de complejo metálico para una amplísima gama de aplicaciones.
BEMACID E-TL	Sélection de colorants optimisés pour l'impression par pulvérisation numérique sur laine et polyamide.	Colorantes seleccionados y optimizados para la estampación en chorro digital sobre lana y poliamida.
Impression dispersée sur PES		Estampación de poliéster con colorantes dispersos
BEMACRON P	Colorants pour l'impression de mode sur polyester.	Colorantes para la estampación de moda sobre poliéster.
Impression en colorants de cuve sur les articles cellulosaques		Estampación de artículos celulósicos con colorantes tina
BEZATHREN	Sélection de colorants de cuve pour l'impression en une phase (articles de mode) et l'impression en deux phases (articles techniques).	Selección de colorantes de tina para la estampación de una fase (artículos de moda) y de dos fases (artículos técnicos).
Impression pigmentaire sur tous les types de fibres		Estampación con pigmentos sobre todo tipo de fibras
BEZAPRINT	Préparations de pigments pour l'impression et la teinture à la continue. Effets de mode hautement solides réalisables pour l'espace coloristique complet.	Preparaciones de pigmentos para estampación y tintura continua. Se pueden conseguir efectos de moda y muy sólidos en todo el espacio de color.
BEZAFLUOR FF	Pigments hautement brillants et fluorescents pour la teinture à la continue et la sérigraphie.	Pigmentos fluorescentes de alto brillo para la estampación continua y en carrusel (serigrafía).
COLORMATCH	Préparations pigmentaires spécialement sélectionnées pour la sérigraphie.	Preparaciones de pigmentos especialmente seleccionadas para la estampación en carrusel (serigrafía).



06/2019

**CHT**  
SMART CHEMISTRY  
WITH CHARACTER.

[www.cht.com](http://www.cht.com)